

**Gerhard von Holt**

- Heizung
- Elektro
- Sanitär
- Klempnerei



21683 Stade-Bützfl  
Obstmarschenweg 349

Telefon 0 41 46/364  
Telefax 0 4146/1680

Internet: www.gerhardvonholt.de  
eMail: info@gerhardvonholt.de

# Bützflether Handball Blatt



**Mit Ortschafts-Lokalteil**

Sonnabend, 21.12.2019

Die Zeitschrift des Handball-Fördervereins

Nr. 8 / Jg. 22

## Heimspiele in Bützfl

**Sonntag, 22.12.2019**

13:15 weibl. Jgd. B; Pokal  
wJB : HSG Land Hadel

15:00 weibl. Jgd. C; Pokal  
wJC : HG Bremerhaven

16:45 männl. Jgd. B  
mJB : VfL Fredenbeck 2



Foto: Hannelore Schneiderei

Weihnachtsstimmung auch im Hexenhäuschen - der Weihnachtsmarkt macht's möglich.

## Es weihnachtet

Zwölf Monate ist es also her, dass wir Ihnen frohe Festtage gewünscht haben. Viel ist seit dem passiert. Manches war nicht einfach, aber über Vieles haben wir uns auch sehr gefreut - wäre schön, wenn es Ihnen ähnlich ergangen ist.

Ein Blick auf den Bützflether Veranstaltungskalender der vergangenen Wochen zeigt, die Liste der Weihnachtsfeiern im Ort war wieder lang. Die einen sagen, was für ein Stress. Für

andere, die nicht mehr so mobil sind und für die der Kontakt zur Außenwelt schwierig aufrecht zu halten ist, ist es eine schöne Tradition und ein gutes Gefühl, nicht vergessen zu werden.

Für uns Handballer ist das Sportjahr 2019 noch nicht beendet. Der Weihnachtsball ist zwar schon gefeiert, aber am Sonntag finden noch drei Jugendspiele statt. Die wJB und die wJC spielen nicht um Punkte sondern um das Weiterkommen

in den Pokalrunden. Die mJB beschließt das Handballjahr. Danach ist es Zeit zum ultimativen Weihnachts-Endspurt. Vielleicht haben Sie noch die letzte Kleinigkeit zu besorgen oder Geschenke nett einzupacken - aber dann spätestens ab Mittwochabend bitte einfach die Weihnachtszeit genießen. Haben Sie schöne Feiertage, kommen Sie gut in das neue Jahr. Was 2020 bringt? Schauen wir mal!



Das nächste Handball  
Blatt erscheint am  
**11.01.2020**



TECHNISCHE SYSTEME

Elektrotechnik

Energiekonzepte

Bautechnik

## Spitzenleistung in Handwerk und Technik!



LEISTUNG AUF DER GANZEN LINIE

www.ndb.de

## Unser Engagement für Stade und die Region.

**Für alle Menschen,  
die hier zu Hause sind.**

Die Stadtwerke Stade unterstützen aktiv Vereine, kulturelle Aktivitäten und soziale Projekte im Landkreis.

Und auch unsere Mitarbeiter engagieren sich in vielfältiger Weise ehrenamtlich.

So profitieren auch Sie von unserem Heimvorteil.



[www.stadtwerke-stade.de](http://www.stadtwerke-stade.de)

 **Stadtwerke Stade**  
Ihr Energiebündel vor Ort

 **PHYSIOTHERAPIE**  
**Karsten Meyhöfer**

Physiotherapeut - Krankengymnast  
**Obstmarschenweg 290 - 21683 Bützfleth**  
**Telefon 04146 - 928770**  
[www.physiotherapie-stade.de](http://www.physiotherapie-stade.de)

**Krankengymnastik**  
**Hausbesuche**  
**Fango & Massage**

 **bestattungen meyer**  
Familie Peter Frank

Tag und Nacht erreichbar – Telefon: **04146/ 209**  
Obstmarschenweg 263, 21683 Stade-Bützfleth  
[www.bestattungen-meyer-stade.de](http://www.bestattungen-meyer-stade.de)

# VERLÄSSLICH

**AOS IN STADE – Vier Jahrzehnte  
innovative Ideen.**



Stark für Stade

Aluminium Oxid Stade GmbH  
Postfach 2269 · 21662 Stade  
[www.aos-stade.de](http://www.aos-stade.de)

**AOS**  
aluminiumoxid



Liebe Bützfletherinnen und Bützflether, das Jahr 2019 geht auf die Zielgerade – üblicherweise der Zeitpunkt für einen Rückblick. Für eine ausführliche Jahresrückschau hat sich in Bützfleth jedoch eine Veranstaltung etabliert, zu der ich Sie alle schon jetzt herzlich einladen möchte. Am 5. Januar 2020 um 10:00 Uhr findet in der Bützflether St. Nicolai-Kirche der gemeinsame Neujahrsempfang von Kirchengemeinde und Ortschaft statt, in dessen Rahmen auch die Bürgerin oder der Bürger des Jahres 2020 vorgestellt und ausgezeichnet wird. Als Ortsbürgermeister bedanke ich mich bei allen Bürgerinnen und Bürgern, die sich im nun zu Ende gehenden Jahr in Bützfleth engagiert haben, sei es in den vielen aktiven Vereinen, Verbänden und Institutionen, in der Politik oder einfach nur in der Nachbarschaft.

Sie alle haben dazu beigetragen die Lebensqualität in unserer Ortschaft zu erhöhen. Hiermit möchte ich auch den Blick auf die neue Seniorenwohnanlage richten. Es sind schon einige Bürgerinnen und Bürger eingezogen. Ich bin der Meinung, dass die neuen Räumlichkeiten ein wichtiger Baustein für das Wohnangebot in unserem Ort sind und dass das Gebäude sich gut in das neues Ortschaftsbild einfügt. Bedanken möchte ich mich auf diesem Wege, auch nochmal bei allen Bürgern und Bürgerinnen, die sich gegen den Bau der Müllverbrennungsanlage in Bützfleth eingesetzt haben. Ein erster wichtiger Erfolg war ja bereits der Presse zu entnehmen. Für das neue Jahr wünsche ich mir besonders im Ortsrat, wieder eine gemeinschaftliche Zusammenarbeit für das Wohl aller Bützflether. Ich wünsche allen Bützflether Bürgerinnen und Bürgern ein besinnliches Weihnachtsfest, einen guten Rutsch ins neue Jahr und für 2020 alles erdenklich Gute, vor allem natürlich Gesundheit.

Ihr Ortsbürgermeister  
Christoph von Schassen



**Hartlef**  
GASTHOF · CATERING  
125 Jahre Hartlef's Gasthof

**Tipp des Monats**  
**Januar**  
**Gyrossuppe**  
mit Baguette Brot  
ab 10 Personen  
nur Abholung  
jetzt nur 5,80 € p.P.

Moorchausee 129  
21683 Stade-Bützflethermoor  
Telefon 0 41 46 / 2 35  
www.hartlefs-gasthof.de

Fahr lieber mit...



**OSSI**  
das freundliche  
**TAXI**

STADE: 04141



**2244**

anrufen · einsteigen · losfahren

## Online-Ausgabe des Handball Blatts

Wir konnten nicht alle Anfragen in dieser Druck-Ausgabe des Handball Blatts unterbringen. Der Bürgerverein lädt zu ei-

ner Infoveranstaltung zur Biotop-Vernetzung von Flächen entlang des ehemaligen Landdesschutzdeichs ein (Freitag, 17.01.2020 um 19:00 Uhr).

Der TuSV sucht dringend nach Unterstützung im Bereich Turnen, Rollisport und in der Vereinsverwaltung. Peter Schneiderei

## Der Bützflether Veranstaltungskalender im Handball Blatt

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
21.12.	17:00	Adventskonzert	Kirchengemeinde Bützfleth	Kirche St. Nicolai
24.12.	14:00	Christvesper	Kirchengemeinde Bützfleth	Gasthof Hartlef Moor
24.12.	16:00/17:30	Christvesper für Familien/ Christvesper	Kirchengemeinde Bützfleth	St. Nicolai Kirche
24.12.	23:00	Musikalische Christmette	Kirchengemeinde Bützfleth	St. Nicolai Kirche
31.12.	16:30	Jahresschlussandacht	Kirchengemeinde Bützfleth	St. Nicolai Kirche
05.01.	10:00	Gottesdienst und Neujahrsempfang	Kirchengemeinde/Ortschaft	St. Nicolai Kirche
09.01.	20:00	Knallgrau / Kleinkunst	Verein Festung Grauerort e.V.	Festung Grauerort
10.01.	18:00	KNUT im Freibad	Trägerverein Freibad e.V.	Freibad Bützfleth
11.01.	12:00	Hallenfußballturnier 2. Herren	TuSV Bützfleth mit Cafeteria	Sportzentrum Bützfleth
11.01.	19:00	Königsball	Schützenverein Bützfleth	Gasthof Hartlef Bümoor
14.01.	19:00	Spendenübergabe Jahresspende 2019	Attraktives Bützfleth	Festung Grauerort
15.01.	19:00	„Quiches und Tartes“	LandFrauen Kehdinger Moor	Küche der Elbmarschenschule
17.01.	19:00	Vortrag „Biotopvernetzung“	Bürgerverein Bützfleth	Dorfgemeinschaftshaus
22.01.	19:00	Jahreshauptversammlung JF Bützfleth	Jugendfeuerwehr Bützfleth	Gerätehaus Bützfleth



Wiesner

Obstmarschenweg 297, 21683 Bützfleth  
Tel. 04146 / 5110

Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 07:30 - 19:00 Uhr

Das  
Handball Blatt  
im Internet

Die Online-Ausgabe  
finden Sie unter

www.  
buetzflether-handball-blatt.  
jimdo.com

## WEIHNACHTS- GESCHENK- GUTSCHEIN

eine Wärme + Massage  
25,- €

drei Wärmemassagen  
69,- €

fünf Wärmemassagen  
110,- €

10er Gerätetrainingskarte  
25,- €



## Physiotherapie Armin Koch

Obstmarschenweg 350  
Tel: 04146 9297231

Massagen/Krankengymnastik  
Lymphdrainage/Hausbesuche



### Impressum

Bützflether Handball Blatt  
Am Heidberg 4, 21682 Stade  
Tel. (0 41 41) 98 26 06  
Fax (0 41 41) 98 26 02  
email: info@tusv-handball.de  
www.hsg-bue-dro.de

**Herausgeber:**  
Handball Förderverein e. V.

**Verantwortlich f. Lokales:**  
Peter Schneiderit  
Tel.: 04146 5272 \* 0172 4292222  
eMail peter.schneiderit@t-online.de

**Verantwortlich f. Handball:**  
Karin Maldener  
Tel.: 04141 982606

**Layout:**  
Karin Maldener

**Verteilung:**  
Peter Ryborz  
Tel.: 04146 1245  
eMail: Pryborz@web.de

**Druck:** HesseDruckGmbH, Stade  
Auflage: 2.000

# Minispielfest in Drochtersen

Etwa 120 handballbegeisterte Kinder in der Halle - das ist mehr als „mini“

Das letzte Mini-Spielfest des Jahres 2019 fand in unserer Region am Sonntag, den 8. Dezember vormittags in der Sporthalle in Drochtersen statt. Es war für viele kleine Handballer der Start in eine Sportart, die gegenüber ihrer Majestät den „Fußball“ leider nur einen Randplatz besetzt. Die mediale Aufmerksamkeit hat stark nachgelassen. Jeder Verein muss sich immer wieder bemühen, Kinder für den Handballsport zu begeistern. Minispielfeste sind eine wunderbare Möglichkeit der Vereine, sich für

den Nachwuchs zu engagieren und auch dem jüngsten Nachwuchs eine Bühne zu bieten. Ca. 120 Jungen und Mädchen jagten am Sonntag in der Drochterser Sporthalle hinter den Bällen her. Großzügige Regelauslegung und pädagogisches Pfeifen ließen den Jungen und Mädchen im Spiel viel



**Am Ende gab es Medaillen für jeden Teilnehmer und die beliebten „Gummipokale“ für die Mannschaften**

Freiraum, was zu mancher recht kreativen Spielidee führte. Nur hektisch winkende Eltern und laute Trainerzurufe verhinderten dann ein „Eigentor“. Auf der „Spielwiese“ konnten die Kinder ihren Mut, ihre Geschicklichkeit, ihre Kraft und ihre Beweglichkeit unter Beweis stellen. Einige Kinder

fanden hier ihre Bühne, kletterten am Seil bis unter die Hallendecke oder machten einen Salto vom Mini-tramp und ernteten Anerkennung und Lob. Für andere war das Handballfeld der Ort, an dem sie zeigen konnten, was sie drauf hatten.

Am Ende des Minispielfestes waren alle Sieger, freuten sich über eine Medaille, einen Gummipokal, den neuen Freund oder die neue Freundin, die sie kennengelernt hatten. Das vereinsinterne Duell entschiedene bei den fortgeschrittenen Spielern die Bützflether Jungen für sich, bei den Anfängern gingen die Drochterser Mädchen als Sieger vom Platz.

Nach drei anstrengenden Stunden in der Halle beendete Jasmin Bösch, die Hauptorganisatorin des Spielfestes der HSG-Bützfleth/Drochtersen, eine rundum gelungene Veranstaltung. (Bericht: Sabine Bilzhause)

### Wann trainiert wer und wo?

wJE	09/10	Do.	16:00 - 17:15	Laura Kruse / Johanna v. Dollen / Caroline Suhr	Dro. Dreifachhalle
wJD	07/08	Di.	18.00 - 19.15	Christian Cholewa / Daniel Middeke	Bü. Sportzentrum
wJD	07/08	Do.	17.15 - 18.45	Christian Cholewa / Daniel Middeke	Dro. Dreifachhalle
mJE	09/10	Mi.	17.00 - 18.15	Christian Funck	Bü. Sportzentrum
Minis	11 u. jünger	Fr.	16.30 - 17.30	Isabell Heidhoff / Merle Hagenah / Emilia Keitsch	Dro. Dreifachhalle
Minis	11 u. jünger	Mi.	17.00 - 18.15	Sabine Bilzhause / Sina Cordes	Bü. Sportzentrum

**www.bilzhause.de**

**Egmont Bilzhause jr.**  
Rechtsanwalt und Notar  
Fachanwalt für Arbeitsrecht  
Fachanwalt für Verkehrsrecht  
Mediator

**Andreas Kuehn**  
Rechtsanwalt (bis 31.12.2018)

**Katrin Marei Rohde**  
Rechtsanwältin  
Fachanwältin für Versicherungsrecht

**Claudia Baumgarten**  
Rechtsanwältin  
Fachanwältin für Familienrecht

Holzstr. 30  
21682 Stade

Tel: 04141/2181 u. 3262  
Fax: 04141/47181

rechtsanwaelte@bilzhause.de

**EAB**  
wünscht  
den Handballern aus  
Bützfleth und  
Drochtersen  
viel Spaß  
und Erfolg!

**EAB Elektro  
Anlagen Bau GmbH**  
Anlagentechnik  
in Perfektion

Fliethstraße 29  
21683 Stade - Bützfleth

Fon: 0 41 46 - 90 88 - 0  
Fax: 0 41 46 - 90 88 - 50

eab@eab-stade.de  
www.eab-stade.de

**Firmengruppe EAB-Stade**

- > EAB Elektro-Anlagen GmbH
- > EAB Automation GmbH
- > EAB Service GmbH
- > EAB Energiekonzepte GmbH
- > EAB Verwaltungs GmbH

## Überraschung!

wJD macht sich selbst ein Weihnachtsgeschenk

Wir hatten an unserem letzten Spiel der Hinrunde die bislang ungeschlagenen Mädels aus Horneburg zu Gast. Wir waren zu Beginn sehr „gallig“ in der Abwehr und zeigten unseren Gästen, dass wir dieses Spiel gewinnen wollten. Wir gingen zügig 4:0 in Führung. Horneburg ist nicht umsonst bisher ungeschlagen. Wir waren danach im Angriff nicht mehr ganz so treffsicher und Horneburg konnte sich herankämpfen. Doch unsere Ladies waren heute gut drauf und erkämpften immer eine 1 Tore Führung.

Quasi mit dem Pausenpfiff erzielten wir die 10:8 Führung. Ab in die Kabine, kurze Ansprache. Horneburg würde uns das Leben in Halbzeit 2 bestimmt noch schwerer machen wollen.

In Halbzeit 2 entwickelte sich ein wirklich tolles Handballspiel von beiden Mannschaften. Gute Kombinationen im Angriff und von uns eine hervorragende Abwehr- als auch Torhüterleistung. Es ging über 12:12 auf 16:16, unsere Ladies kämpften weiter sehr stark in der Abwehr und danach schafften wir es uns auf 19:16 abzusetzen. Doch unsere Gäste waren nur schwer zu beeindrucken. Horneburg konnte 3 Minuten vor Schluss das 20:20 erzielen. Doch unsere Ladies besannen sich, anders als in den Spielen gegen gute Mannschaften, auf

unsere Abläufe im Angriff und stellten sich in der Abwehr noch „galliger“ hin und wir setzten uns auf 22:20 ab. Mit dem Schlusspfiff konnten die Horneburger nur noch Ergebniskosmetik betreiben. Es war eine sehr starke Mannschaftsleistung. Alle Ladies haben super in der Abwehr gekämpft bzw. die beiden Torleute richtig gut gehalten und im Angriff waren über den Großteil des Spieles beweglich und passsicher.

Hoffentlich hat es bei unseren Ladies jetzt „Klick“ gemacht und wir gehen jedes Spiel gegen „vermeintlich“ stärkere Mannschaften so an.

Die Hinrunde ist gespielt, wir landen auf Platz 6. Ehrlicherweise muss ich sagen, täuscht dieser Platz über unser eigentliches Leistungsvermögen hinweg. Wir waren in keinem unserer 4 verlorenen Spiele die schlechtere Mannschaft sondern aus meiner Sicht haben wir uns nur selber geschlagen, da wir uns teilweise der körperlichen Überlegenheit unserer Gegner für so 10 Minuten hingaben und nicht ordentlich genug dagegen kämpften und uns nicht auf unsere Stärken (aggressive Abwehr und bewegungsaktiver Angriff) besinnen konnten. Ich hoffe, das ist nach diesem Spiel Geschichte und wir spielen eine gute und erfolgreiche Rückrunde.

Bericht: Christian Cholewa

**FRUCHT-SERVICE**  
Fruchthandels- und Transport GmbH

Mit der Frucht können wir alles!

FRUCHT-SERVICE HAMBURG

[www.frucht-service-hamburg.de](http://www.frucht-service-hamburg.de)

## Werner Schneider KG

Flethweg 51, 21683 Stade-Bützfleth  
Tel. 04146/303 - Fax 04146/341  
e-mail: werner-schneider-kg@t-online.de

### Elektro-Fachbetrieb

Elektroinstallation - Kundendienst - Haushaltsgeräte

## Unentschieden

### 1. Damen holen einen Punkt in Delmenhorst

Von Anfang an wussten wir, dass wir uns in den Spielen gegen Delmenhorst immer etwas schwer tun und so starteten wir auch ins Spiel. Wir verschliefen etwas den Start und die Gastgeber erzielten die ersten beiden Tore. Trotzdem waren wir sowohl auf dem Spielfeld als auch auf der Bank hochmotiviert und feuerten uns gegenseitig an, denn die Punkte sollten uns gehören.

Wir holten auf und warfen vier Tore in Folge, sodass das erste mal die 4:5-Führung für uns auf der Toranzeige zu sehen war.

Ab diesem Zeitpunkt wechselte die Führung zwischen beiden Mannschaften bis zur 25. Minute, in der wir uns dann endlich mit drei Toren absetzen und mit einem Halbzeitstand von 14:17 in die Halbzeit gehen konnten. Wir spielten eine gute erste Halbzeit. Vor allem die Abwehr und Lena dahinter im Tor waren stark.

Es hieß also: weitermachen und nicht nachlassen. Das ist uns auch gut gelungen, wir behielten weiterhin die Führung. In der 44. Minute nahm Delmenhorst dann eine Auszeit. Zu diesem Zeitpunkt hatten wir uns

einen Torvorsprung von 5 Treffern erarbeitet. Danach nahmen sie Julia im Angriff raus, erzielten im Gegenzug drei für uns ärgerliche Tore von außen und gingen in den entscheidenden letzten Minuten mit einem Tor in Führung.

Mehr als der Ausgleich in der 59. Minute war für uns nicht mehr drin und wir konnten es am Ende nicht mehr schaffen, mehr als einen Punkt mit nach Hause zu nehmen.

Doch nach zwei Niederlagen in den vergangenen Spielen war es immerhin wieder ein Schritt in die richtige Richtung.

Tore: Suhr 2, Dräger 1, Martens 2, Horwege 2, Kuhlencord 2, Rusch 3, Abraham 3, von der Reit 7, Gooßen 7, Rogge 2

Bericht: Joanna Kuhlencord

### Landesliga Frauen

1	TSV Intschede	9	+16	12:6
2	ATSV Habenhausen	8	+16	11:5
3	HSG Bützfleth/Drochtersen	7	+28	10:4
4	SV Werder Bremen III	7	+25	10:4
5	HSG Delmenhorst	9	+8	10:8
6	SG Obenstrohe/Dangastern	7	0	9:5
7	TuS Komet Arsten	9	-11	8:10
8	Elsflether TB	5	-2	6:4
9	HG Bremerhaven	9	-13	6:12
10	TSV Altenwalde	7	-10	5:9
11	LTS Bremerhaven	6	-23	3:9
12	TSV Bremervörde	9	-34	2:16

DEIN TEAMSPORTPARTNER VOR ORT • 2 MAL IN STADE

**INTERSPORT ROLF**

- TEAMSPORTBEDARF FÜR VEREINE
- LAUFKURSE MIT BIANCA
- GROSSE AUSWAHL
- GROSSE ANGEBOTE
- TOLLE AKTIONEN & EVENTS

**WIR BLEIBEN MIT EUCH AM BALL**

Filiale CITY  
Hökerstr. 42 • 21682 Stade  
04141/44443

Filiale Marktkauf  
Drosselstieg 77 • 21682 Stade  
04141/6902733

[www.intersport-rolff.de](http://www.intersport-rolff.de)  
[facebook.com/intersportrolff](https://facebook.com/intersportrolff)  
[instagram@intersportrolff](https://instagram.com/intersportrolff)

Von Sportlern für Sportler



**CTI** Ingenieurbüro für  
technische Fachplanung &  
Arbeitsschutzkoordination  
[www.co-cti.com](http://www.co-cti.com)

**Service-Disziplinen**

- SiGeKo & Bauleiter
- Sicherheitsingenieure & FASI
- QM / 9001 & SCC Auditoren
- Projekttechnische & Claim Manager
- Inspektoren & Konstrukteure

Büro Nord in Stade:  
☎ 0 41 41 / 79 76 773  
✉ [office.stade@co-cti.com](mailto:office.stade@co-cti.com)

## Tannenweg ohne Tannen?

Der Tannenweg muss nicht umbenannt werden, auch wenn sich das Erscheinungsbild geändert hat. Aufgrund der Tatsache, dass die Bäume am Friedhof in die Jahre gekommen sind und die Standsicherheit nicht mehr gewährleistet war, haben wir uns im Kirchenvorstand beraten und entschlossen, die Nadelbaumreihe professionell durch Fa. Wrage entfernen zu lassen. Selbstverständlich ist eine zeitnahe Wiederaufpflanzung geplant. Soweit es die Witterung zulässt, wird der Friedhof zum Tannenweg

hin eine neue Einfriedung aus Pflanzen erhalten. Wir denken dabei an sich abwechselnde Abschnitte aus Koniferen und aus blühenden Büschen. Welche Büsche genau gepflanzt werden, legen wir in Absprache mit unserem Friedhofsgärtner fest. Dabei sollen vor allem bienenfreundliche Pflanzen berücksichtigt werden. Wir klären zurzeit auch noch mögliche finanzielle Fördermöglichkeiten, um den Friedhofshaushalt nicht zu stark zu belasten. Für Unterstützungen und Anregungen sind wir dankbar.

## Änderungen am OMW 328

Am Obstmarschenweg 328, besser bekannt als Irenes Fundgrube mit Poststelle, zeichnen sich Änderungen ab. Derzeit wird im Laden gewerkelt und umgebaut. Die Eingangssituation wird so gestaltet, dass die Poststelle mit neuer Leitung (Melanie Bauer) separat zu erreichen sein wird. Das Ladengeschäft von Irenes Fundgrube wird räumlich abgetrennt und von Irene Bauer weitergeführt. Zwei weitere Dienstleister werden eigene Räume erhalten. Im Zuge der Umbauarbeiten kommt es zu Geschäftsschlie-

ßungen am Dienstag (14. Jan. 2020) nachmittags und am Mittwoch (15. Jan. 2020) ganztags. Die Poststelle wird am Donnerstag, 16. Januar wiedereröffnet, die Geschäfte dann am 17. und 18. Januar 2020. Zukünftige Öffnungszeiten: Poststelle täglich 10:00 bis 12:30 Uhr und 14:00 bis 17:00 Uhr, Mittwoch- und Samstagnachmittag geschlossen. Ladengeschäfte: täglich 09:30 – 12:30 Uhr und 14:00 bis 17:00 Uhr, Mittwoch- und Samstagnachmittag geschlossen.

Peter W. Schneiderei

## Großzügige Spende

Stiftung der Sparkasse Stade-Altes Land unterstützt Festung

Große Freude beim Verein Festung Grauerort e.V. Aus Mitteln der Stiftung Sparkasse Stade-Altes Land fördert die Stiftung das Projekt „Sanierung Kassenhaus, Torbrücke und historische Zuwegung“ in der Festung Grauerort in Stade OT Abbenfleth jetzt mit einem Betrag von 11.000 Euro.

Das Baudenkmal Festung Grauerort - so die Beschreibung im Antrag - bedarf sowohl im Inneren als auch im Äußeren dringend einer Sanierung und Rekonstruktion weiterer Teile. Als eine der Maßnahmen möchte der Verein im kommenden Jahr das zum Baudenkmal gehörende Kassen-

haus im Inneren sowie die Torbrücke und die historische Zuwegung zur Festung sanieren. Die Bauteile, manche aus der Zeit um 1870, sind verschliffen und entsprechen nicht mehr den heutigen Anforderungen. Gleichwohl soll bei der Sanierung die denkmalgeschützte Substanz in adäquater Art und Weise erhalten werden. Mit der Spende der Stiftung ist die Finanzierung der Maßnahme sichergestellt. Der Verein kann diese Aufgabe angehen und damit eine weitere Inwertsetzung des Baudenkmals erreichen. Ein Weihnachtsgeschenk der besonderen Art!

Peter W. Schneiderei

## Krippengruppe für KiTa

In der Ortsratssitzung am 27.11.2019 hatte die CDU-Ortsratsfraktion beantragt die Verwaltung der Hansestadt Stade zu beauftragen, schnellstmöglich für die Einrichtung einer Krippengruppe in der Ortschaft Bützfleth Sorge zu tragen. Zur Begründung hieß es, dass in der KiTa Bützfleth bislang Kinder erst ab 2 Jahren betreut würden. Die Ortsratsmitglieder der CDU-Ortsratsfraktion seien in der Vergangenheit von werden den Eltern darauf angesprochen worden, warum es in Bützfleth keine Krippe gäbe. Der Bedarf an Betreuung von Kindern unter 2 Jahren müsse auch in Bützfleth abgedeckt werden. Dies insbesondere, um die derzeitige unbefriedigende Lösung der Betreuung dieser Kinder in KiTas außerhalb von Bützfleth

zu beenden. Der Ortsrat hatte nach kurzer Diskussion - die SPD-Ortsratsfraktion zog ihre Antragsergänzung auf gleichzeitige Erweiterung der eigentlichen KiTa-Plätze zurück - diese Empfehlung einstimmig an die Verwaltung gegeben.

In der Sitzung des Rates der Hansestadt Stade am 10.12.2019, zu der die CDU-Stadtratsfraktion den gleichlautenden Antrag eingebracht hatte, stimmte der Rat der Hansestadt ebenfalls einstimmig für diese Erweiterung.

Es ist also zu erwarten, dass diese Gruppe in bereits vorhandene Räume auf dem Gelände der KiTa Bützfleth einziehen wird, allerdings erst dann wenn Fachpersonal zur Verfügung steht.

Peter W. Schneiderei

## Poststellenschließung

In der online-Ausgabe dieses BHB finden Sie einen Bericht über die Übergabe der Unterschriftenliste wegen der

Schließung der Postbankfiliale an eine Vertreterin der Postbank.

Peter W. Schneiderei



## QUALITÄT FÜHRT ZUM ERFOLG

**Matthäi Bauunternehmen**  
GmbH & Co. KG  
Gnarrenburger Str. 195

27432 Bremervörde  
Fon +49 4761 999-0  
[bremervoerde@matthaei.de](mailto:bremervoerde@matthaei.de)



**MATTHÄI**  
[www.matthaei.de](http://www.matthaei.de)



**DOW**

®

# Dow in Stade Bützfleth

# Gestalte Deine Zukunft mit uns.

Weitere Informationen online unter  
[www.dow.de](http://www.dow.de)

Dow Stade Produktions GmbH & Co. OHG,  
Bützflether Sand, 21683 Stade

## Hochbau – am besten mit der Erfahrung von LINDEMANN

Bei Planung, Bau und Vermarktung von Wohn- und Geschäftsimmobilien stehen wir für handwerkliche Qualität, individuellen Service und termintreue Leistung. Von der Gesamtplanung bis zur kleinen Reparatur am Mauerwerk, bei LINDEMANN erhalten Sie alles aus einer Hand.



J. Lindemann GmbH & Co. KG  
www.lindemann-gruppe.de | Telefon 04141 526-0



**Kwitt sein ist einfach.**



spk-sal.de

Weil man Geld zwischen Freunden bequem per Handy überweisen und anfordern kann. Mit Kwitt, einer Funktion unserer App.\*

\*Gilt nur zwischen deutschen Girokonten.

 Sparkasse  
Stade-Altes Land

**AUSBILDUNG ALS ELEKTRIKER/-IN**



**ES STIMMT: LEHRJAHRE  
SIND KEINE  
HERRENJAHRE.  
SCHLIEßLICH  
BILDEN WIR AUCH  
FRAUEN AUS.**



**JETZT BEWERBEN!**  
www.ndb.de

Bürgerverein

18.12.2019



**Einladung des Bürgervereins Bützfleth zu einer  
Informationsveranstaltung zur Biotop-Vernetzung zwischen  
Asseler Sand und Schwingemündung.**

Nach den Gewerbe- und Industrieansiedlungen sind die Flächen der ehemaligen Auenlandschaft entlang des alten Landesschutzdeiches lange nicht beachtet worden. Die zunehmende allgemeine Zerstörung der Natur erfordert ebenfalls Aktionen im Sinne des Naturschutzes.

Die Idee ist, durch die Renaturierung der freien Flächen zwischen Wohnen und Industrie, die Wiesen und Wasserläufe annähernd in ihren ursprünglichen Zustand zurückzusetzen.  
Eine Auenlandschaft soll wieder entstehen.

Es werden Ziele und Maßnahmen vorgetragen, um die ehemaligen Außendeichflächen aufzuwerten. Die Veranstaltung findet statt am

**Freitag, 17.01.2020 um 19:00 Uhr  
im Dorfgemeinschaftshaus Bützfleth**

Dr. Jochen Witt wird dabei über die wissenschaftlichen Grundlagen einer Biotop-Vernetzung im Deichbereich von Assel bis zur Schwinge referieren. Als Gast wird der Stadtbaurat der Stadt Stade, Lars Kolk, über die Möglichkeiten der Realisierung sprechen.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch ! Der Eintritt ist frei!**

TuSV Bützfleth

31.08.2019



## Wir suchen Dich!

Wir suchen freundliche und engagierte Helfer\*innen, die Lust haben uns ein bisschen unter die Arme zu greifen.

Di. 15:30-16:30 / Do. 15:30-16:30 / Do. 16:30-17:30

Gesucht wird ein zuverlässiger **Helfer** (m/w/d) ab 16 Jahren bis hin zum Rentenalter mit etwas Verständnis fürs **Turnen**, um unsere Gruppenleiterin Marina im Bereich Kinderturnen zu unterstützen.

Dienstagnachmittag

Gesucht wird ein netter **Fahrer** (m/w/d), der unsere Rollifahrer von zu Hause abholt, sie zur Sportstunde bringt und von dort wieder nach Hause fährt.

Di. 17:00-18:00

Gesucht wird eine zuverlässige Unterstützung (m/w/d), die Lust hat in der **Rollisportstunde** auszuhelfen.

Übungsleiter (m/w/d)

Für **Fitness und Gymnastik**. Wir sind auch gerne offen für aktuelle Trends!

Ab Juli 2020

Außerdem suchen wir jemanden, der für uns die **Lohnabrechnungen** monatlich erstellen kann und dafür auch ein entsprechendes Lohnprogramm zur Verfügung hat.

### Mach mit und engagiere dich!

Bei Interesse bitte bei Bernd Bischoff melden:

[be-bischoff@t-online.de](mailto:be-bischoff@t-online.de) / Tel.: 04146 909814

**SPD-Fraktion + FDP Fraktion  
im Bützflether Ortsrat**

**31.08.2019**



**Sozialdemokratische Partei Deutschland  
Fraktion im Ortsrat Bützfleth**



**Freie Demokraten  
Fraktion im Ortsrat Bützfleth**

Stade, 09.12.2019

Die Postbankfiliale in Bützfleth zum 01.01.2020 geschlossen werden. Dieses haben wir versucht durch eine Unterschriftenaktion in den letzten Wochen zu verhindern, da es uns sehr wichtig ist, dass weiterhin ältere, behinderte oder ausländische Mitbürger Barabhebungen, Überweisungen oder Transaktionen vor Ort vornehmen können. Gerade für Mitbürger, die nicht mobil sind, ist es ein erheblicher Verlust an Lebensqualität, wenn auch diese Dienstleistung in Bützfleth nicht mehr angeboten wird. Insofern hat die Ortschaft ein großes Interesse daran, diese Infrastruktur in Bützfleth zu erhalten.

Die Postbankfiliale ist derzeit in „Irenes Fundgrube“ in Bützfleth untergebracht und da die Postdienststelle in Bützfleth verbleibt, wäre es kein Problem auch die Postbank dort weiterhin zu betreiben. Die Postbank will sich jedoch aus kleineren Ortschaften zurückziehen und ihre Dienstleistungen nur in Städten anbieten.

Von Seiten der Postbank war es nicht möglich, die Unterschriftenlisten vor Ort entgegen zunehmen, daher haben wir heute die gesammelten 600 Unterschriften per Post auf den Weg gegeben und hoffen auf ein positives Zeichen der Postbank in Bonn.